

ROULEZ JEUNES GENS ROULEZ
arr. Gregorio

SSAA, accompanied

WW1617

ROULEZ JEUNES GENS ROULEZ

SSAA with Body Percussion and Piano



Traditional French

Arranged by
Joseph Gregorio



WALTON
MUSIC

A DIVISION OF GIA PUBLICATIONS, INC.

waltonmusic.com

Roulez jeunes gens roulez

À La Rochelle est arrivé
Roulez jeunes gens roulez
Trois beaux navires chargés de blé
Roulez jeunes gens roulez

J'ai mis l'oiseau dans la cage
Mais l'oiseau s'est envolé...

Trois dames s'en vont les marchander
« Marin, marin, combien ton blé ? »

« Embarquez belle, vous le saurez ! »
La plus belle eut le pied levé

Le capitaine s'est écrié :
« Larguez devant, larguez derrière ! »

Larguez les focs, les voiles d'étai ! »
La belle s'est mise à pleurer

« Qu'avez-vous donc la belle à pleurer ? »
« Vous avez eu mon pucelage ! »

Vous avez eu mon pucelage
Mais je n'ai pas eu votre argent ! »

Roll young folks roll

*At La Rochelle arrived
Roll young folks roll
Three beautiful ships loaded with wheat
Roll young folks roll*

*I put the bird in the cage
But the bird flew away...*

*Three women went off to haggle with them
“Sailor, sailor, how much for your wheat?”*

*“Come aboard, beautiful, you’ll find out!”
The most beautiful one was ready to go*

*The captain exclaimed,
“Unfurl afore, unfurl aft!”*

*Unfurl the jibs, the staysails!”
The most beautiful one started crying*

*“What’s making you cry, beautiful?”
“You took my innocence!”*

*You took my innocence
But I didn’t get your money!”*

-Traditional French

Performance note

To achieve the best visual effect during performance, the chorus should stand in sections (preferably arranged, from stage right to stage left, SI – SII – AI – AII) as sometimes clapping and stomping are passed from section to section, from highest to lowest or vice versa. The chorus should agree on which foot to stomp, on which hand to begin thigh-slap patterns, and how they position their hands when they clap. Body percussion must not drown out the piano or compromise the audibility of the sung text.

About the Arranger

The music of composer and conductor **Joseph Gregorio** has been commissioned, broadcast, recorded, and performed in the United States and abroad by numerous and renowned soloists, ensembles, and organizations including Cantus, the Ives Collective, The Esoterics, and the American Choral Directors Association. His choral music is published by E. C. Schirmer Music Company, Walton Music, and Areté Music Imprints. Gregorio is the director of choirs at Swarthmore College and was the founding director of Ensemble Companio, which he led from 2011-2016. Gregorio has also served as assistant and guest conductor to several collegiate and community ensembles and taught music theory and musicianship at the San Francisco Conservatory of Music and Temple University. He studied composition with Steven Stucky, David Conte, Richard Brodhead, and Alice Parker, and conducting with Marguerite Brooks, Simon Carrington, and Paul Rardin. For more information, visit www.josephgregoriomusic.com.

Duration: Approx. 3:00

for the Cornell University Chorus

Roulez jeunes gens roulez

SSAA and Piano

Traditional French

Arranged by

JOSEPH GREGORIO (b. 1979)

Energetically (♩ = 96)

Soprano
Alto

Piano

4

8

S
A

f

p

f

À La Ro - chelle est ar - ri - vé, rou - lez jeu - nes gens rou -

lez, à La Ro - chelle est ar - ri - vé, rou - lez jeu - nes gens rou -

lez, Trois beaux na - vires char - gés de blé, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

Copyright © 2017 by Walton Music Corporation

A Division of GIA Publications, Inc.

www.waltonmusic.com

International Copyright Secured Made in U.S.A. All rights reserved

12

S
A

lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

16

S
A

lé.

20

S1

mf legato

Trois dames s'en vont les mar-chan - der, rou - lez jeu - nes gens rou -

S2

mf legato

Rou - lez jeu - nes gens rou -

A1

mf legato

Trois dames s'en vont les mar-chan - der, rou - lez jeu - nes gens rou -

A2

mp legato

24

S1
lez, trois dames s'en vont les mar-chan - der, rou - lez jeu-nes gens rou -

S2
lez, trois dames s'en vont les mar-chan - der, rou - lez jeu-nes gens rou -

A1
lez, trois dames s'en vont les mar-chan - der, rou - lez jeu-nes gens rou -

A2

mf

28

S1
lez.

S2
lez, «Ma - rin, ma - rin, com - bien ton blé?» rou - lez, rou - lez jeu-nes gens rou -

A1
lez, «Ma - rin, ma - rin, com - bien ton blé?» rou - lez, rou - lez jeu-nes gens rou -

A2
mf legato
«Ma - rin, ma - rin com - bien ton blé?» rou - lez, rou - lez jeu-nes gens rou -

less, but well marked

32

S1 J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

S2 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

A1 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

A2 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

mf

36

S1 lé. _____

S2 lé. _____

A1 lé. _____ *mf* «Em - bar-quez

A2 lé. _____ *mf* «Em - bar-quez

40 *mp*

S1 «Em - bar - quez belle, vous le sau -

S2

A1 belle, vous le sau - rez!» rou - lez jeu - nes gens rou - lez, «Em - bar - quez

A2 belle, vous le sau - rez!» rou - lez jeu - nes gens rou - lez, «Em - bar - quez

44 *mf*

S1 rez!» «Em - bar - quez belle, vous le sau -

S2 *mf* «Em - bar - quez belle, _____ vous le sau - rez!» rou - lez, _____

A1 belle vous le sau - rez!» rou - lez jeu - nes gens rou - lez, La plus belle

A2 belle vous le sau - rez!» rou - lez jeu - nes gens rou - lez, La plus belle

48

S1 rez! » rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou - lez.

S2 rou - lez jeu - nes gens rou - lez.

A1 eut le pied le - vé, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou - lez. J'ai mis

A2 eut le pied le - vé, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou - lez. J'ai mis

52

S1 J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo - lé.

S2 J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

A1 l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo - lé.

A2 l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo - lé.

56

S1 Le ca-pi - taine s'est é - cri - é: rou - lez,

S2 lé. Le ca-pi - taine s'est é - cri - é: rou - lez,

A1 Le ca-pi - taine s'est é - cri - é: rou - lez jeu - nes gens rou -

A2 Le ca-pi - taine s'est é - cri - é: rou - lez, rou -

60

S1 le ca-pi - taine s'est é - cri - é: rou - lez, rou -

S2 le ca-pi - taine s'est é - cri - é: rou - lez, rou -

A1 lez, le ca-pi - taine s'est é - cri - é: rou - lez jeu - nes gens rou -

A2 lez, le ca-pi - taine s'est é - cri - é: rou - lez jeu - nes gens rou -

64 *f*

S1 lez, «Lar-guez de - vant, lar-guez der - rière!» rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

S2 lez, «Lar-guez de - vant, lar-guez der - rière!» rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

A1 lez, «Lar-guez de - vant, lar-guez der - rière!» rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

A2 lez, «Lar-guez de - vant, lar-guez der - rière!» rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

68

S1 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

S2 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

A1 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

A2 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

72

S1 *f* lé. «Lar - guez les

S2 *f* lé. «Lar - guez les

A1 *f* lé. «Lar - guez les

A2 *f* lé. «Lar - guez les

subito p

76

S1 focs, les voiles d'é - tai!» rou - lez jeu - nes gens rou - lez, «Lar - guez les

S2 focs, les voiles d'é - tai!» rou - lez jeu - nes gens rou - lez, «Lar - guez les

A1 focs, les voiles d'é - tai!» rou - lez jeu - nes gens rou - lez, «Lar - guez les

A2 focs, les voiles d'é - tai!» rou - lez jeu - nes gens rou - lez, «Lar - guez les

clap stomp

Piano tacet second time

1.

80 2.

S1 lez, La bel-le s'est mise à pleu - rer, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

S2 lez, La bel-le s'est mise à pleu - rer, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

A1 lez, La bel-le s'est mise à pleu - rer, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

A2 lez, La bel-le s'est mise à pleu - rer, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

Piano tacet to m. 88

84

S1 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

S2 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

A1 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

A2 lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi - seau s'est en - vo -

88

S1
lé. _____

S2
lé. _____

A1
lé. _____ «Qu'a - vez-vous

A2
lé. _____ «Qu'a - vez-vous

mp

92

S1
clap
thigh slap

S2
clap
stomp

A1
donc la belle à pleu - rer?» rou - lez jeu - nes gens rou -

A2
donc la belle à pleu - rer?» rou - lez jeu - nes gens rou -

95

S1

S2

A1

A2

lez, «Qu'a - vez-vous donc la belle à pleu - rer?» rou - lez jeu - nes gens rou -

lez, «Qu'a - vez-vous donc la belle à pleu - rer?» rou - lez jeu - nes gens rou -

99

S1

S2

A1

A2

lez. «Vous a - vez eu mon pu - ce - lage!» rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

lez. «Vous a - vez eu mon pu - ce - lage!» rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

lez.

clap stomp

lez.

clap thigh slap

poco f

103

S1
lez. J'ai mis l'oi-seau dans la ca - ge, mais l'oi-seau s'est en - vo - lé.

S2
lez. J'ai mis l'oi-seau dans la ca - ge, mais l'oi-seau s'est en - vo - lé.

A1
J'ai mis l'oi-seau dans la ca - ge, mais l'oi-seau s'est en - vo - lé.

A2
J'ai mis l'oi-seau dans la ca - ge, mais l'oi-seau s'est en - vo - lé.

f

108

S1
clap
stomp
«Vous a - vez eu mon pu - ce - lage,» rou -

S2
clap
stomp
«Vous a - vez eu mon pu - ce - lage,» rou -

A1
clap
stomp
«Vous a - vez eu mon pu - ce - la - ge,» rou -

A2
clap
stomp
«Vous a - vez eu mon pu - ce - la - ge,» rou -

112

S1 lez jeu-nes gens rou - lez, «Vous a-vez eu mon pu - ce - la -

S2 lez jeu-nes gens rou - lez, «Vous a-vez eu mon pu - ce - lage,» rou -

A1 lez jeu-nes gens rou - lez, «Vous a-vez eu mon pu - ce - lage,» rou -

A2 lez jeu-nes gens rou - lez, «Vous a-vez eu mon pu - ce - lage,» rou -

116

S1 *f* ge,» jeu-nes gens rou - lez, «Mais je n'ai pas eu votr' ar - gent,» rou - lez, rou -

S2 *f* lez jeu-nes gens rou - lez, «Mais je n'ai pas eu votr' ar - gent,» rou - lez, rou -

A1 *f* lez jeu-nes gens rou - lez, «Mais je n'ai pas eu votr' ar - gent,» rou - lez, rou -

A2 *f* lez jeu-nes gens rou - lez, «Mais je n'ai pas eu votr' ar - gent,» rou - lez, rou -

120

S1
lez jeu-nes gens rou - lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi -

S2
lez jeu-nes gens rou - lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge, mais l'oi -

A1
lez jeu-nes gens rou - lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge,

A2
lez jeu-nes gens rou - lez. J'ai mis l'oi - seau dans la ca - ge,

well marked

124

S1
seau s'est en - vo - lé. Rou - lez jeu-nes gens rou - lez, rou -

S2
seau s'est en - vo - lé. Rou - lez jeu-nes gens rou - lez, rou -

A1
mais l'oi-seau s'est en - vo - lé. Rou - lez jeu-nes gens rou -

A2
mais l'oi-seau s'est en - vo - lé. Rou - lez jeu-nes gens rou -

128

S1 lez jeu-nes gens rou - lez, rou - lez, rou - lez, rou - lez,

S2 lez jeu-nes gens rou - lez, rou - lez, rou - lez, rou - lez,

A1 lez, rou-lez, rou-lez, rou - lez, rou - lez,

A2 lez, rou-lez, rou-lez, rou - lez, rou - lez,

133

S1 clap thigh slap

S2 clap thigh slap

A1 rou - lez, rou -

A2 rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou - lez, rou - lez, rou -

più *f*

stomp

136

S1

S2

più f

rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

A1

lez jeu - nes gens rou - lez, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

A2

lez jeu - nes gens rou - lez, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou -

139 *più f* *ff* *shout*

S1 rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou - lez, rou - lez!

S2 lez, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou - lez, rou - lez!

A1 lez, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou - lez, rou - lez!

A2 lez, rou - lez, rou - lez jeu - nes gens rou - lez, rou - lez!

ff *shout*

ff *8vb*

